

32004R0872

30.4.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 162/32

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 872/2004,
29. aprill 2004,
mis käsitleb täiendavaid piiranguid Libeeria suhtes**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2004 ühist seisukohta 2004/487/ÜVJP, mis puudutab Libeeria endise presidendi Charles Tayloriga seotud isikute ja üksuste rahaliste vahendite külmutamist, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 10. veebruaril 2004, järgides ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni UNSCR 1521 (2003), millega määratakse täiendatud meetmed Libeeria suhtes, arvestades olukorra arengut Libeerias ja eriti endise presidendi Charles Tayloriga lahkkumist, ja nõukogu 10. veebruari 2004 ühist seisukohta 2004/137/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid Libeeria suhtes, ⁽²⁾ võttis nõukogu vastu määruse 234/2004, milles käsitletakse teatavaid piiranguid Libeeria suhtes. ⁽³⁾
- (2) 12. märtsi 2004 resolutsioon UNSCR 1532 (2004) sätestab, et Libeeria endise presidendi Charles Tayloriga, Jewell Howard Tayloriga ja Charles Taylor juunioriga, teiste lähimate pereliikmetega, presidendi erru läinud kõrgemate ametnike ja teiste Julgeolekunõukogu komitee resolutsiooni UNSCR 1521 (2003) lõikes 21 nimetatud lähedaste liitlaste ja partnerite omandid või nende poolt juhitavad rahalised vahendid ja majandusressursid tuleb külmutada.
- (3) Libeeria endise presidendi Charles Tayloriga ja teiste isikute tegevus ja poliitika, eelkõige nendepoolne Libeeria ressurside raiskamine ja Libeeriast välja viimine ning Libeeria rahaliste vahendite ja omandi peitmine väljapoole riiki on kahjustanud Libeeria üleminekut demokraatiale ja Libeeria poliitiliste, administratiivsete ja majanduslike institutsioonide ning ressursside korrapärase arengut.
- (4) Pidades silmas negatiivset mõju Libeeriale, mille on põhjustanud Charles Tayloriga ja tema partnerite seadusevastaselt omastatud rahaliste vahendite ja varade välismaale üleviimine ja nimetatud rahaliste vahendite kasutamine rahu ja stabiilsuse õonestamiseks Libeerias ja kogu piirkonnas, on Charles Tayloriga ja tema partnerite rahaliste vahendite külmutamine vajalik.
- (5) Ühine seisukoht 2004/487/ÜVJP näeb ette Libeeria endise presidendi Charles Tayloriga ja tema lähimate pereliikmetega,

erru läinud kõrgemate ametnike ning teiste lähedaste liitlaste ja partnerite rahaliste vahendite külmutamise.

- (6) Käesolevad meetmed jäävad asutamislepingu reguleerimisalasse ja seepärast tuleb konkurentsi moonutamise vältimiseks vastu võtta ühenduse õigusaktid vastavate meetmete rakendamiseks ühenduse territooriumil. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse ühenduse territooriumina liikmesriikide territooriume, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.
- (7) Ühise seisukoha 2004/487/ÜVJP kohaselt võib külmutamise nõudest humanitaarsetel eesmärkidel või ka enne resolutsiooni UNSCR 1532 (2004) vastuvõtmise kuupäeva tekkinud kinnipidamisõiguste või vastuvõetud kohtuotsuste täitmisel lubada erandeid.
- (8) ÜRO Julgeolekunõukogu on väljendanud kavatsust kaaluda, kas ja kuidas muuta vastavalt resolutsioonile UNSCR 1532 (2004) külmutatud rahalised vahendid ja majandusressursid Libeeria valitsusele uuesti kättesaadavaks niipea, kui valitsus on rakendanud läbipaistva raamatupidamisaruandlus- ja auditeerimismehhanismi, et tagada riigi tulude vastutustundlik kasutamine otseselt Libeeria rahva hüvanguks.
- (9) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma avaldamise päevast,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *Sanktsioonide komitee* – ÜRO Julgeolekunõukogu komitee, mis on asutatud vastavalt resolutsiooni UNSCR 1521 (2003) lõikele 21;
2. *rahalised vahendid* – igasugused rahalised varad ja tulud, sealhulgas, kuid mitte üksnes:
 - a) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, vekslid, maksekorraldused ja teised maksevahendid;
 - b) hoiused finantsasutustes või muudes asutustes, saldod kontodel, võlad ja võlakohustused;

⁽¹⁾ ELT L 162, 30.4.2004, lk 116.

⁽²⁾ ELT L 40, 12.2.2004, lk 35.

⁽³⁾ ELT L 40, 12.2.2004, lk 1.

- c) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võladokumentid, sealhulgas aktsiad ja osad, väärtpabereid esindavad sertifikaadid, võlakirjad, võlatõendid, optsioonitõendid, tagatiseta võlakirjad ja tuletisväärtpaberite lepingud;
 - d) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud või neist tulenev sissetulek;
 - e) krediidid, tasaarvestuse õigus, tagatistehingud, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;
 - f) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;
 - g) dokumendid, mis tõendavad õigust teatud rahalistele vahenditele või finantsallikatele;
 - h) kõik muud ekspordi rahastamisega seotud dokumendid.
3. *rahaliste vahendite külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muudatusi nende mahus, koguses, asukohas, omandilises kuuluvuses, valduses, iseloomus, otstarbes või muid muudatusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfelli haldamine.
4. *majandusressursid* – igasugune vara, nii materiaalne kui mittemateriaalne, nii kinnis- kui vallasasi, mis ei ole rahalised vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks.
5. *majandusressursside külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte üksnes, nende müümine, rentimine või neile hüpoteegi seadmine.

Artikkel 2

1. Kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida omavad või kontrollivad otseselt või kaudselt Libeeria endine president Charles Taylor, Jewell Howard Taylor ja Charles Taylor junior ning järgnevad Sanktsioonide komitee poolt nimetatud ja I lisas loetletud isikud ning üksused, tuleb külmutada:
- a) Libeeria endise presidendi Charles Taylori teised lähimad perekonnaliikmed;
 - b) endise Taylori režiimi kõrgemad ametnikud ning teised lähedased liitlased ja partnerid;
 - c) juriidilised isikud, organisatsioonid või üksused, mida omavad või kontrollivad otseselt või kaudselt eespool osutatud isikud;
 - d) kõik füüsilised või juriidilised isikud, kes tegutsevad eespool osutatud isikute nimel või nende juhtimisel.

2. Rahalisi vahendeid ja majandusressursse ei tehta otseselt ega kaudselt kättesaadavaks I lisas loetletud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või organisatsioonidele või nende kasuks.

3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 nimetatud meetmetest kõrvalehoidmine.

Artikkel 3

1. Kaldudes kõrvale artiklis 2 sätestatust, võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist juhul, kui pädev asutus on veendunud, et asjaomased rahalised vahendid või majandusressursid:

- a) on vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, sealhulgas toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest tasumiseks;
- b) on ette nähtud üksnes ekspertidele mõistlike töötasude maksmiseks ja õigusabiteenuste osutamise seotud kulude hüvitamiseks;
- c) on ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest,

tingimusel, et kavatsusest sellistele rahalistele vahenditele ja majandusressurssidele juurdepääsu ametlikuks lubamiseks teavitatakse Sanktsioonide komiteed ja Sanktsioonide komiteelt ei ole saadud eitavat vastust kahe tööpäeva jooksul alates teavitamisest.

2. Kaldudes kõrvale artiklis 2 sätestatust, võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist juhul, kui pädev asutus on veendunud, et asjaomased rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks tingimusel, et pädev asutus on sellest veendumusest Sanktsioonide komiteele teada andnud ja otsus on komitee poolt heaks kiidetud.

Artikkel 4

Kaldudes kõrvale artiklis 2 sätestatust, võivad II lisas loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist järgmistel tingimustel:

- a) rahalistele vahenditele või majandusressurssidele on enne 12. märtsi 2004 kohtu, haldusasutuse või vahekohtu poolt seatud kinnipidamisõigus või on olemas rahalisi vahendeid või majandusressursse käsitlev, enne seda kuupäeva langetatud, kohtu, haldusasutuse või vahekohtu otsus;

- b) rahalisi vahendeid või majandusressursse kasutatakse üksnes sellise kinnipidamisõigusega tagatud või selliste otsusega õiguspäraseks tunnistatud nõuete rahuldamiseks ulatuses, mis on sätestatud sellist nõuet omavate isikute õigusi reguleerivates õigusaktides;
- c) kinnipidamisõigus ei ole seatud või otsus ei ole tehtud Sanktsioonide komitee poolt määratud ja I lisas nimetatud isiku, üksuse või organisatsiooni kasuks;
- d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi õiguskorra põhimõtetega;
- e) pädev asutus on kinnipidamisõigusest või otsusest Sanktsioonide komiteele teada andnud.

Artikkel 5

Asjaomane pädev asutus teavitab teiste liikmesriikide pädevaid asutusi ja komisjoni kõigist artikli 3 ja 4 alusel antud lubadest.

Artikkel 6

Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmistest summadest:

- a) nende kontodega seotud tasumisele kuuluvad intressid või muud tulud; või
- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva käesoleva määruse reguleerimisalasse sattumise kuupäeva,

tingimusel, et kõik sellised intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse kooskõlas artikli 2 lõikega 1.

Artikkel 7

Artikli 2 lõige 2 ei takista külmutatud kontode krediteerimist finantsinstitutsioonide poolt, mis saavad rahalisi vahendeid, mis on kolmandate isikute poolt üle kantud loetletud isikute või üksuste kontole, tingimusel, et kõik sellistele kontodele lisanduv külmutatakse samuti. Finantsinstitutsioon peab pädevaid asutusi sellistest tehingutest viivitamata teavitama.

Artikkel 8

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade ja asutamislepingu artikli 284 kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning organisatsioonid:

- a) viivitamata edastama käesoleva määruse järgimist hõlbustava teabe II lisas loetletud liikmesriikide pädevatele asutustele nende alalises või ajutises asukohas, näiteks artikli 2 kohaselt külmutatud kontosid ja rahasummasid puudutava teabe, ja

edastama sellise teabe otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile;

- b) tegema koostööd II lisas loetletud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Komisjonile otse esitatud lisateabe edastab komisjon asjaomaste liikmesriikide pädevatele asutustele.

3. Kogu käesoleva artikli kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

Artikkel 9

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine või kättesaadavaks tegemisest keeldumine, mis on teostatud heas usus ja eeldusel, et selline tegu on kooskõlas käesoleva määrusega, ei pane finantskohustusi ühelegi seda teostavale füüsilisele või juriidilisele isikule või üksusele või selle juhtidele või töötajatele, välja arvatud juhul, kui tõendatakse, et rahalised vahendid ja majanduslikud ressursid külmutati hooletuse tulemusena.

Artikkel 10

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud mis tahes asjakohase teabe, eelkõige teabe rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

Artikkel 11

Komisjonil on õigus:

- a) muuta I lisa kas ÜRO Julgeolekunõukogu või Sanktsioonide komitee otsuste alusel ning
- b) muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe alusel.

Artikkel 12

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätestatavad sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad kõnealustest eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 13

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;

- c) kõikide liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;
- d) kõikide juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi seaduste alusel;
- e) kõikide ühenduse territooriumil ettevõtlusega tegelevate juriidiliste isikute, rühmituste või üksuste suhtes.

Artikkel 14

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 29. aprill 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

M. McDOWELL

*I LISA***Artiklis 2 osutatud füüsiliste ja juriidiliste isikute, organite ja üksuste nimekiri**

Nimi	Sünniaeg	Sünnikoht	Muu
Charles Ghankay Taylor, seenior, Libeeria endine president	1.9.1947	Libeeria	
Jewell Howard Taylor, endise president Tayloriga abikaasa	17.1.1963	Libeeria	
Charles Taylor junior endise president Tayloriga poeg		Libeeria	

II LISA

Artiklites 3, 4, 5, 7 ja 10 osutatud pädevate asutuste loetelu

BELGIA

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Faks: 00 32 2 233 74 65
E-post: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

TAANI

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK - 2100 København Ø
Tel: (45) 35 46 60 00
Faks: (45) 35 46 60 01

SAKSAMAA

Teated rahaliste vahendite külmutamise kohta:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel: (49-89) 2889 3800
Faks: (49-89) 350163 3800

Kaupu puudutavad teated:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse, 29-35
D-65760 ESCHBORN
Tel: (49-61) 969 08-0
Faks: (49-61) 969 08-800

KREEKA

A. *Teated varade külmutamise kohta:*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Ateena – Kreeka
Tel: + 30 210 3332786
Faks: + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. *Impordi-ekspordi piirangud:*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel: + 30 210 3286401-3
Faks: + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ - ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα - Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

HISPAANIA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel: (00-34) 912 09 95 11
Faks: (00-34) 912 09 96 56

PRANTSUSMAA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo - Bureau E2
Tel: (33) 1 44 74 48 93
Teleks: (33) 1 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel: (33) 1 44 87 72 85
Teleks: (33) 1 53 18 96 37

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tel: (33) 1 43 17 44 52
Teleks: (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Etrangère et de Sécurité Commune
Tel: (33) 1 43 17 45 16
Teleks: (33) 1 43 17 45 84

IIRIMAA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Po Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel: (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St Stephen's Green
Dublin 2
Tel: (353-1) 408 2153
Faks: (353-1) 408 2003

ITAALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 - 00194 Roma
D.G.A.S. – Ufficio II
Tel: (39) 06 3691 7334
Faks: (39) 06 3691 5446

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 - 00194 Roma
D.G.A.O. – Ufficio II
Tel: (39) 06 3691 3820
Faks: (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel: (39) 06 3691 3605
Faks: (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97 – 00187 Roma
Tel: (39) 06 4761 3942
Faks: (39) 06 4761 3032

Ministero della attività produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35 – 00144 Roma
Tel: (39) 06 59931
Faks: (39) 06 5964 7531
Firma e funzione: Ferdinando Nelli Feroci, Direttore Generale per l'Integrazione Europea

LUKSEMBURG

Ministère des Affaires Etrangères
Direction des Relations internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 LUXEMBOURG
Tel: (352) 478 23 46
Faks: (352) 22 2048

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel: (352) 478 27 12
Faks: (352) 47 5241

MADALMAAD

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten, afdeling Integriteit
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel: 070-342 8997
Faks: 070-342 7984

AUSTRIA

Oesterreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3
A-1090 Wien
Tel: (01-4042043 1) 404 20-0
Faks: (431) 404 20 -73 99

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.o 1, C 2.o
P-1100 Lisboa
Tel: (351) 218 82 32 40/47
Faks: (351) 218 82 32 49

SOOME

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
00161 Helsinki/Helsingfors
Tel: (358-9) 16 05 59 00
Faks: (358-9) 16 05 57 07

ROOTSI

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Sweden
Tel: 46 +(0)8-787 80 00
Faks: 46 +(0)8-24 13 35

Riksförsäkringsverket
SE-103 51 Stockholm
Sweden
Tel: 46 +(0)8-786 90 00
Faks: 46 +(0)8-411 27 89

ÜHENDKUNINGRIIK

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Road
London SW1 A 2HQ
United Kingdom
Tel: (44-207) 270 5977
Faks: (44-207) 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel: (44-207) 601 4607
Faks: (44 207) 601 4309